

INFRARED

BODY THERMOMETER



NON-CONTACT

PITHG01



USER MANUAL

EN User manual

Non-contact electronic infrared body thermometer

This manual is part of the product and should be stored in a way that allows you to read it in the future. It contains important information about the settings and operation of the device.

The set includes:

- Electronic thermometer equipped with an infrared sensor
- User manual

Precautions:

Before using the thermometer for the first time, please read the following notes:

- This product is only intended for the use described in this manual
- Measurement performed with this product cannot substitute for a proper medical examination
- The infrared sensor is the most delicate part of the thermometer. Do not touch the lens of the infrared sensor with your fingers.
- If the product is not used for more than two months, remove the batteries and store them separately.
- Dispose of used batteries in accordance with applicable law. Batteries may explode if overheated. After discharged, they must be collected separately from other waste.
- Do not submerge the product in water or expose it to sunlight, which may damage it.
- Do not drop or expose to electrical surges.
- Do not use outdoors or near a fireplace or stove.
- If necessary, clean the surface of the glass with the infrared sensor with 70% isopropyl alcohol.
- The device should be used in an ambient temperature between 5 ° C and 40 ° C (0 ° F to 140 ° F). The thermometer should not be used outside this range. To get the most accurate measurement results, the thermometer and the test person should be in the same room for about 15-20 minutes to equilibrate their temperature before the measurement.
- Maintenance tasks that you can perform only include battery replacement and cleaning.

Thermometer application:

This product measures body temperature by measuring the infrared radiation emitted from the skin surface on the forehead. The non-contact thermometer is designed to measure body temperature (Body mode) and surface temperature (Surface mode). It can also check the temperature of the room, food, bath water, baby milk, etc.

Product description and method of operation:

The thermometer consists of a plastic housing, LCD display, function buttons, infrared temperature sensor, components and electronic circuits.

The non-contact thermometer is a handheld, battery-powered device designed to periodically measure and monitor the temperature of the human body by measuring the infrared radiation emitted from the skin surface on the forehead of infants, children and adults. The optical system of the thermometer directs and focuses the infrared energy to the detector, and then the electronics of the instrument convert the signal from the detector to the reading shown on the display.

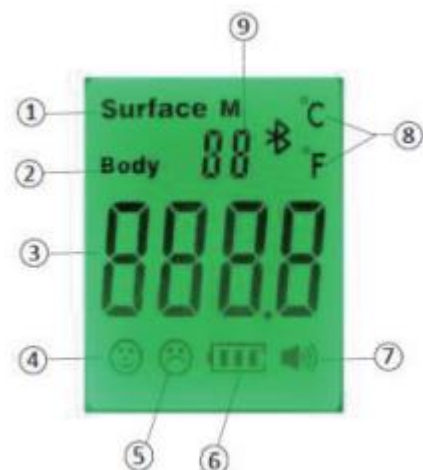
Drawing and description of the device structure:

1. Infrared sensor
2. LCD display
3. DOWN button
4. UP button
5. SET button
6. ON / OFF button - trigger
7. Battery socket



Display drawing and description:

1. Surface mode - measuring surface temperature
2. Body mode - measuring body temperature
3. Measurement result
4. Measurement result between 32 ° C - 37.2 ° C - ☺ icon
5. Measurement result over 37.2 ° C - ☹ icon
6. Low battery indicator
7. Icon of speaker and volume level
8. Setting the scale of the measurement result to ° C or ° F
9. Number of the saved measurement



Taking measurements

Comments:

- Measurements should be made only on the exposed part of the forehead, any covering (i.e. hair or a hat) may cause an erroneous measurement.
- Accurate measurement requires cleaning the test surface (i.e. forehead) from make-up and other substances that could distort the measurement result. Bring any hair off your forehead, wipe away any sweat.

- If you are testing the temperature of babies who are usually wrapped in a blanket or clothes, the neck should be exposed for at least 1 minute before measuring.
- Cold compresses and other methods of reducing fever may affect the correct course of the measurement and its results.
- Measurements should be made in an environment with a stable temperature distribution. Do not measure near an operating fan or air conditioner, in a strong blast of cold air.
- Do not take measurements in the area of strong sunlight.
- Hold the thermometer approximately 3-5 cm from your forehead, press the ON / OFF scan button. The temperature will be displayed immediately.
- If the measurement result seems to you inadequate to the actual body temperature you feel, repeat the measurement with the sensor pointing at the skin behind the ear.

The measuring procedure:

1. Aim the thermometer at the forehead, squeeze the trigger (ON / OFF button). The LCD will temporarily show all the figures to calibrate the ambient temperature during this time.
2. After completing the initial calibration process, the device will emit a sound signal and the LCD screen will display the measurement result, simultaneously assuming one of the three colors (green, yellow, red) according to the saved settings regarding the range of the measurement result.



Changing the measurement mode:

1. Turn on the device. Press the "SET" button to toggle between Body mode and Surface temp. Set to "Surface" mode.
2. The thermometer should be brought closer to the surface (i.e. liquid) at a distance of 5-15 cm. Do not immerse the thermometer.
3. The measuring range is 0 - 100 ° C.

Thermometer calibration

It is possible to calibrate the thermometer on the basis of indications of another reference thermometer.

1. Calculate the difference of readings between the reference thermometer and the Platinet thermometer.
2. Turn on the device, press the "SET" button and hold for 3 seconds, the LCD will show F1.
3. 0.0 flashes on the display. Use the + or - buttons to set the difference value. Each time the buttons are pressed, the value will increase / decrease by 0.1 ° C.
4. Confirm the settings by pressing the SET button

High temperature alert display

The high temperature alert display apply only to the Body mode, i.e. body temperature measurement. When taking surface measurements in Surface mode, each measurement will have a green LCD backlight. To set the alarm temperature:

1. Turn on the instrument, press the "SET" button and hold for 3 seconds, the LCD shows F1, press the "SET" button again and go to F2.
2. Use the "UP" and "DOWN" buttons to set the temperature level, when exceeded, an alarm will be triggered and the LED screen will illuminate red.

Switching the scale of the displayed measurements from ° C to ° F

1. Turn on the instrument, press the "SET" button and hold for 3 seconds, the LCD shows F1, press the "SET" button two more times and go to F3.
2. Use the "UP" and "DOWN" buttons to switch the scale unit in which you want to read the temperature measurement results.

Enabling and disabling the acoustic signal

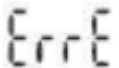
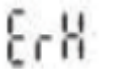
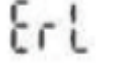
1. Turn on the instrument, press the "SET" button and hold for 3 seconds, the LCD shows F1, press the "SET" button three more times and go to F4.
2. Use the "UP" and "DOWN" buttons to turn the sound signal on or off.

Thermometer memory:

Temperature measurement results are saved automatically, the thermometer can store up to 32 values, and they will be overwritten with new data when the thermometer memory is full.

To browse the device memory, just turn it on and press the "UP" or "DOWN" buttons. If there are no values saved in the device memory, the symbol "---" will appear.

The meaning of the symbols that may appear on the display:

	The battery is running low, replace the batteries with new ones
	EEPROM error, send the device back for servicing
	Infrared sensor error, send the device for servicing
	Temperature measurement above 42.2 ° C
	Temperature measurement result below 32 ° C
	Ambient temperature is too high for measurement
	Ambient temperature is too low for measurement

Cleaning and storage:

- After use, wipe the thermal sensor with a damp cotton swab, dry with a paper towel and store in the package.
- The device should be cleaned once a week with a cloth soaked in water or a neutral detergent, avoiding to flood it or excessively wet it.
- The device should not be repaired by yourself. Do not modify this thermometer without the approval of the manufacturer. Do not disassemble or attempt to repair the device or its component yourself.

Battery change

The device requires two AAA (LR03) batteries. Open the battery compartment. To do this, slide down the battery compartment cover on the back. Take out the used batteries from the battery compartment. Install new batteries. Make sure the batteries are inserted the right way round. Close the battery compartment.

Security

Temperature measurement results should not be used as the basis for medical examination. For measuring babies, keep the baby still. Movement can cause erroneous readings. It is not allowed to modify or disassemble the device. If the thermometer is not used for an extended period of time, remove the batteries and store in a safe place. The device is not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen. This device has been tested and found to comply with the limits for a medical device in EN 60601-1: 2006 + A11: 2011 + A1: 2013 + A12: 2014. The limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a typical medical installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to other equipment in the vicinity.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to other equipment, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Change the direction or position of the receiving device.
- Increase the separation between the devices.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the other equipment or devices are connected.
- Consult the manufacturer's service technician for assistance. Do not measure during or immediately after breastfeeding. Temperature readings may vary by location. Therefore, we recommend that you measure the temperature at 2 points. Do not use the thermometer in environments with high humidity.

Technical parameters:

Product name: non-contact infrared thermometer

Operating ambient temperature: 16 °C -35 °C

Working atmospheric pressure: 70kPa-106kPa

Working air humidity: $\leq 85\%$

Supply voltage: 3.0 V DC (2 AAA alkaline batteries)

Size: 149 * 77 * 43mm

Weight: 105g / 131g

Measuring range: Body temperature: 32 °C - 42.9 °C

Measurement accuracy: 35.0-42.0 °C: ± 0.2 °C; outside the range of 35.0-42.0 °C: ± 0.3 °C

Measurement distance: 3-5 cm

Measurement time: <2 seconds

3-color display: body temperature: 34.0-37.3 °C green; 37.4-38 °C yellow; 38.1-42.6 °C red

Automatic shutdown: 15 seconds

Storage and transportation: -20 °C -55 °C, Relative Humidity: $\leq 93\%$

Bezdotykowy elektroniczny termometr do ciała na podczerwień

Niniejsza instrukcja jest częścią produktu i powinna być przechowywana w sposób pozwalający na zapoznanie się z jej treścią w przyszłości. Zawiera ważne informacje na temat ustawień i pracy urządzenia.

W skład zestawu wchodzi:

- Elektroniczny termometr wyposażony w czujnik podczerwieni
- Instrukcja obsługi

Środki ostrożności:

Przed pierwszym użyciem termometru prosimy o zapoznanie się z poniższymi uwagami:

- Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku opisanego w niniejszej instrukcji
- Pomiar wykonany przy użyciu tego produktu nie może zastąpić badania lekarskiego
- Czujnika podczerwieni jest najdelikatniejszą częścią termometru. Nie dotykaj palcami obiektywu czujnika podczerwieni.
- Jeżeli produkt nie jest używany dłużej niż dwa miesiące, baterie należy wyjąć i przechowywać osobno.
- Zużyte baterie utylizuj zgodnie z obowiązującym prawem. Baterie mogą wybuchnąć, jeśli są przegrzane. Po okresie użytkowania muszą być zbierane oddzielnie od innych odpadów.
- Nie należy zanurzać produktu w wodzie ani wystawiać na działanie promieni słonecznych, co może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy upuszczać ani narażać na przepięcia elektryczne.
- Nie stosować na zewnątrz lub w pobliżu kominka lub pieca.
- Jeśli to konieczne, czyść powierzchnię szkła z czujnikiem podczerwieni 70% alkoholem izopropylowym.
- Urządzenie powinno być używane w temperaturze otoczenia od 5°C do 40°C (0 °F do 140 °F). Nie należy używać termometru poza tym zakresem. Aby uzyskać najdokładniejsze wyniki pomiarów, termometr oraz badana osoba powinny przebywać w tym samym pomieszczeniu około 15-20 min, aby zrównoważyć swoją temperaturę przed pomiarem.
- Czynności konserwacyjne, które można wykonywać samodzielnie, obejmują jedynie wymianę baterii i czyszczenie.

Zastosowanie termometru:

Ten produkt mierzy temperaturę ciała poprzez pomiar promieniowania podczerwonego emitowanego z powierzchni skóry na czole. Bezdotykowy termometr jest zaprojektowany do badania temperatury ciała (Tryb Body) i temperatury powierzchni (Tryb Surface). Może również sprawdzić temperaturę w pomieszczeniu, żywności, wody do kąpieli, mleko dla dzieci itp.

Opis produktu i sposób działania:

Termometr składa się z plastikowej obudowy, wyświetlacza LCD, przycisków funkcyjnych, czujnika temperatury na podczerwień, komponentów i obwodów elektronicznych.

Bezdotykowy termometr to urządzenie ręczne, zasilane bateriami, przeznaczone do okresowego pomiaru i monitorowania temperatury ciała ludzkiego poprzez pomiar promieniowania podczerwonego emitowanego z powierzchni skóry na czole u niemowląt, dzieci i dorosłych. Układ optyczny termometru kieruje i skupia energię promieniowania podczerwonego na detektor, a następnie układy elektroniczne przyrządu przetwarzają sygnał z detektora na odczyt ukazany na wyświetlaczu.

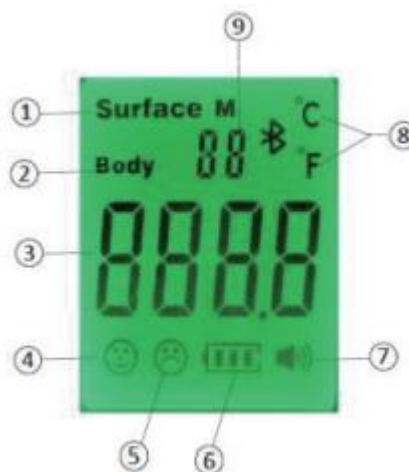
Rysunek i opis budowy urządzenia:

1. Czujnik podczerwieni
2. Wyświetlacz LCD
3. Przycisk DOWN
4. Przycisk UP
5. Przycisk SET
6. Przycisk ON/OFF – spust
7. Gniazdo baterii



Rysunek i opis wyświetlacza:

1. Tryb Surface – mierzenie temp. powierzchni
2. Tryb Body – mierzenie temp. ciała
3. Wynik pomiaru
4. Wynik pomiaru pomiędzy 32°C - 37,2 °C – ikona ☺
5. Wynik pomiaru powyżej 37,2 °C – ikona ☹
6. Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii
7. Ikona głośnika i poziomu głośności
8. Ustawienia skali wyniku pomiaru °C lub °F
9. Numer zapamiętanego pomiaru



Wykonywanie pomiarów

Uwagi:

- Pomiaru należy dokonywać wyłącznie na odsłoniętej części czoła, jakiegokolwiek przykrycie (np.: włosami lub czapką) może spowodować błędny pomiar.
- Dokładny pomiar wymaga oczyszczenia badanej powierzchni (np.: czoła) z makijażu oraz innych substancji, które mogłyby zniekształcić wynik pomiaru. Odsuń z czoła wszelkie włosy, zetrzyj pot.
- Jeżeli badamy temperaturę u niemowląt, które są zwykle zawinięte w koc lub ubrania, należy odsłonić szyję na co najmniej 1 minutę przed pomiarem.
- Zimne okłady i inne metody obniżania gorączki mogą wpłynąć na poprawny przebieg pomiaru i jego wyniki.
- Pomiaru należy dokonywać w otoczeniu o stabilnym rozkładzie temperatur. Nie należy dokonywać pomiaru w pobliżu działającego wentylatora czy klimatyzatora, w silnym podmuchu zimnego powietrza.
- Nie należy dokonywać pomiaru w obszarze działania silnych promieni słonecznych.
- Termometr trzymaj w odległości około 3-5 cm od czoła, naciśnij przycisk skanowania ON/OFF. Temperatura wyświetli się natychmiast.
- Jeżeli wynik pomiaru wydaje Ci się nieadekwatny do rzeczywistej odczuwalnej temperatury ciała, powtórz pomiar kierując czujnik na skórę za uchem.

Rozpoczęcie pomiaru:

1. Skieruj termometr w stronę czoła, wciśnij spust (przycisk ON/OFF). Wyświetlacz LCD pokaże chwilowo wszystkie figury, aby w tym czasie dokonać kalibracji temperatury otoczenia.

2. Po zakończeniu inicjacyjnego procesu kalibracji urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy a ekran LCD wyświetli wynik pomiaru, przyjmując jednocześnie jeden z trzech kolorów (zielony, żółty, czerwony) zgodnie z zapisanymi ustawieniami dotyczącymi zakresu wyniku pomiaru.



Zmiana trybu pomiaru:

1. Włącz urządzenie. Wciśnij przycisk „SET” aby przełączyć między trybem ciała (Body) a trybem powierzchni (Surface temp). Ustawić na tryb „Surface”.
2. Należy zbliżyć termometr do powierzchni (np. płynu), powierzchni na odległość 5-15cm. Nie wolno zanurzać termometru.
3. Zakres pomiaru to 0 - 100°C.

Kalibracja termometru

Możliwa jest kalibracja termometru na podstawie wskazań innego termometru wzorcowego.

1. Oblicz różnicę wskazań między termometrem wzorcowym a termometrem Platinet.
2. Włącz urządzenie, wciśnij przycisk „SET” i przytrzymaj przez 3 sekundy, na wyświetlaczu LCD pojawi się F1.
3. Na wyświetlaczu zacznie migać 0,0. Przyciskami + lub – ustawić wartość różnicy. Po każdorazowym wciśnięciu przycisków wartość zwiększy się / zmniejszy się o 0,1°C.
4. Zatwierdzić ustawienia przyciskiem SET.

Sygnalizacja świetlna wysokiej temperatury

Sygnalizacja świetlna dotyczy tylko trybu Body, czyli pomiaru temperatury ciała. Podczas dokonywania pomiarów powierzchni w trybie Surface, każdy pomiar będzie miał zielone podświetlenie ekranu LCD. Aby ustawić temperaturę uruchamiającą alarm:

1. Włącz urządzenie, wciśnij przycisk „SET” i przytrzymaj przez 3 sekundy, na wyświetlaczu LCD pojawi się F1, wciśnij przycisk „SET” ponownie i przejdź do F2.
2. Za pomocą przycisków „UP” i „DOWN” ustaw poziom temperatury, po której przekroczeniu uruchomi się alarm a ekran LED podświetli się na czerwono.

Przełączenie skali wyświetlanych pomiarów z °C na °F

1. Włącz urządzenie, wciśnij przycisk „SET” i przytrzymaj przez 3 sekundy, na wyświetlaczu LCD pojawi się F1, wciśnij przycisk „SET” jeszcze dwa razy i przejdź do F3.
2. Za pomocą przycisków „UP” i „DOWN” przełącz jednostkę skali, w której chcesz odczytywać wyniki pomiaru temperatur.

Włączanie i wyłączanie sygnalizacji dźwiękowej

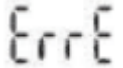
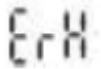
1. Włącz urządzenie, wciśnij przycisk „SET” i przytrzymaj przez 3 sekundy, na wyświetlaczu LCD pojawi się F1, wciśnij przycisk „SET” jeszcze trzy razy i przejdź do F4.
2. Za pomocą przycisków „UP” i „DOWN” włącz lub wyłącz sygnał dźwiękowy.

Pamięć termometru:

Wyniki pomiarów temperatury są zapisywane automatycznie, termometr może zapamiętać do 32 wartości, przy czym zostaną one nadpisane nowymi danymi w momencie zapełnienia się pamięci termometru.

Aby przeglądać pamięć urządzenia wystarczy je włączyć i wcisnąć przycisk „UP” lub „DOWN”. Jeżeli w pamięci urządzenia nie ma zapisanych żadnych wartości, wówczas pojawi się symbol „---”.

Znaczenie symboli mogących pojawić się na wyświetlaczu:

	Bateria jest na wyczerpaniu, wymień baterie na nowe
	Błąd pamięci EEPROM, odeślij urządzenie do serwisu
	Błąd sensora podczerwieni, odeślij urządzenie do serwisu
	Wynik pomiaru temperatury powyżej 42,2°C
	Wynik pomiaru temperatury poniżej 32°C
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka, by dokonać pomiaru
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska, by dokonać pomiaru

Czyszczenie i przechowywanie:

- Po użyciu należy przetrzeć czujnik termiczny wilgotnym wacikiem, osuszyć papierowym ręcznikiem i przechowywać w opakowaniu.
- Urządzenie powinno być czyszczone raz w tygodniu za pomocą szmatki nasączonej wodą lub neutralnym detergentem, starając się przy tym go nie zalać lub nadmiernie zawilgocić.
- Urządzenie nie powinno być reperowane własnoręcznie. Nie należy modyfikować tego termometru bez zezwolenia producenta. Nie rozbieraj ani nie podejmuj samodzielnej próby naprawy urządzenia lub jego komponentu.

Wymiana baterii

Urządzenie wymaga dwóch AAA (LR03) baterii. Otwórz komorę baterii. W tym celu przesun w dół pokrywę komory baterii z tyłu. Weź zużyte baterie z komory baterii. Włóż nowe baterie. Upewnij się, że baterie zostały włożone w odpowiedni sposób. Zamknij komorę baterii.

Bezpieczeństwo

Odczyty nie powinny być podstawą do badań lekarskich. Dla pomiaru niemowląt należy trzymać dziecko nieruchomo. Ruch może spowodować błędne odczyty. Nie wolno modyfikować, demontować urządzenia. Jeśli termometr nie jest używany przez dłuższy okres czasu, należy usunąć baterie i przechowywać w bezpiecznym miejscu. Urządzenie nie nadaje się do stosowania w obecności łatwopalnych środków znieczulających lub tlenu. To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń medycznych w EN 60601-1: 2006 + A11:2011 + A1:2013 + A12:2014. Ograniczenia mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w typowej instalacji medycznej. Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia dla innych urządzeń znajdujących się w pobliżu. Jednakże, nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia w innych urządzeniach, co można sprawdzić, obracając je i wyłączając, zachęca się użytkownika do próby usunięcia zakłóceń w jeden lub więcej z następujących środków:

- Zmiana kierunku lub położenia urządzenia odbiorczego.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego inne urządzenie lub urządzenia są połączone.
- Skonsultuj się z technikiem serwisu producenta o pomoc. Nie dokonuj pomiaru podczas lub bezpośrednio po karmieniu piersią. Odczyty temperatury mogą się różnić w zależności od lokalizacji. Dlatego zalecamy, aby zmierzyć temperaturę w 2 punktach. Nie należy używać termometru w środowiskach o wysokiej wilgotności.

Parametry techniczne:

Nazwa produktu: bezdotykowy termometr na podczerwień

Robocza temperatura otoczenia: 16 °C -35 °C

Robocze ciśnienie atmosferyczne: 70kPa-106kPa

Robocza wilgotność powietrza: $\leq 85\%$

Napięcie zasilania: 3,0 V DC (2 baterie alkaliczne typu AAA)

Rozmiar: 149 * 77 * 43 mm

Waga: 105g / 131g

Zakres pomiarowy: Temperatura ciała: 32 °C - 42,9 °C

Dokładność pomiaru: 35,0-42,0 °C: $\pm 0,2$ °C; poza zakresem 35,0-42,0 °C: $\pm 0,3$ °C

Odległość pomiarowa: 3-5 cm

Czas pomiaru: <2 sekundy

3-kolorowy wyświetlacz: temperatura ciała: 34,0-37,3 °C zielony; 37,4-38 °C żółty; 38,1-42,6 °C czerwony

Automatyczne wyłączenie: 15 sekund

Przechowywanie i transport: -20 °C -55 °C, wilgotność względna: $\leq 93\%$

RO Manual de utilizare

Termometru electronic cu infraroșu

Acest manual este parte componentă al produsului și trebuie să fie stocat într-un mod care să vă permită să îl citiți oricând. Conține informații importante referitoare la setări și utilizare.

Setul include:

- Termometru electronic echipat cu un senzor infraroșu
- Manual de utilizare

Precauții:

Înainte de a utiliza termometrul pentru prima dată, vă rugăm să citiți următoarele informații:

- Acest produs este destinat numai utilizării descrise în acest manual
- Măsurătorile efectuate cu acest produs nu pot înlocui examenul medical adecvat
- Senzorul cu infraroșu este cea mai delicată parte a termometrului. Nu atingeți lentila senzorului infraroșu cu degetele.
- Dacă produsul nu este utilizat mai mult de două luni, scoateți bateriile și păstrați-le separat.
- Aruncați bateriile uzate în conformitate cu legislația. Bateriile pot exploda dacă sunt supraîncălzite. După descărcare, acestea trebuie depozitate separat de alte deșeuri.
- Nu scufundați produsul în apă și nu îl expuneți la lumina soarelui, ca să nu deteriorați.
- Nu lăsați sau expuneți la supratensiuni electrice.
- Nu utilizați în aer liber și nici în proximitatea șemineului sau sobei.
- Dacă este necesar, curățați suprafața lentilei senzorului infraroșu cu alcool 70% izopropilic.
- Dispozitivul trebuie utilizat la o temperatură cuprinsă între 5 ° C și 40 ° C (0 ° F până la 140 ° F). Termometrul nu trebuie utilizat în afara acestei raie de temperatură. Pentru a obține cele mai precise rezultate ale măsurătorilor, termometrul și persoana testată trebuie să fie în aceeași cameră timp de aproximativ 15-20 de minute pentru echilibrarea temperaturii înainte de măsurare.
- Sarcinile de întreținere pe care le puteți efectua includ doar înlocuirea și curățarea bateriei.

Utilizarea termometrului:

Acest produs măsoară temperatura corpului prin măsurarea radiației infraroșii emise de suprafața pielii frunții. Termometrul fără contact este proiectat pentru a măsura temperatura corpului (modul Corp) și temperatura suprafeței (modul Suprafață). De asemenea, poate măsura temperatura camerei, alimentele, apa de baie, laptele pentru bebeluși etc.

Descrierea produsului și modul de funcționare:

Termometrul este format dintr-o carcasă din plastic, afișaj LCD, butoane funcționale, senzor de temperatură infraroșu, componente și circuite electronice.

Termometrul fără contact este un dispozitiv mobil, alimentat cu baterii, proiectat pentru a măsura și monitoriza periodic temperatura corpului măsurând radiația infraroșie emisă de suprafața pielii

frunții a sugarilor, copiilor și adulților. Sistemul optic direcționează și focalizează energia infraroșie către detector, iar electronica instrumentului convertește semnalul de la detector la citirea afișată pe afișaj

Prezentare și descriere

1. Senzor infraroșu
2. ecran LCD
3. Buton JOS
4. Buton SUS
5. Buton SET
6. Buton ON / OFF – pornire/oprire
7. Priza bateriei

Afișați desenul și descrierea

1. Mod suprafață - măsurarea temperaturii suprafeței
2. Mod corp - măsurarea temperaturii corpului
3. Rezultat
4. Rezultatul măsurării între 32 ° C - 37,2 ° C - pictograma 
5. Rezultatul măsurării peste 37,2 ° C - pictograma 
6. Indicator baterie descărcată
7. Pictograma difuzorului și a volumului
8. Setarea scalei rezultatului măsurătorii la ° C sau ° F
9. Numărul măsurătorii salvate

În timpul măsurării

Indicații:

- Măsurătorile trebuie efectuate numai pe partea expusă a frunții, părul sau acoperăminturile capilare provoacă măsurători eronate.
- Măsurarea precisă necesită curățarea suprafeței de testare (fruntea) de machiaj și alte substanțe care ar putea distorsiona rezultatul măsurării. Îndepărtați părul de pe frunte și ștergeți transpirația
- Dacă luați temperatura copiilor, gâtul lor trebuie expus la temperatura camerei cel puțin 1 minut înainte de măsurare.

- Compresele reci și alte metode de reducere a febrei pot afecta măsurarea și rezultatele măsurătorii
- Măsurătorile trebuie făcute într-un mediu cu o distribuție stabilă a temperaturii. Nu măsurați în apropierea unui ventilator funcțional sau în apropierea aparatului de aer condiționat.
- Nu luați măsurători în zona expusă luminii solare.
- Țineți termometrul la aproximativ 3-5 cm de frunte, apăsați butonul de scanare ON / OFF. Temperatura va fi afișată imediat.
- Dacă rezultatul măsurătorii vi se pare inadecvat cu temperatura corporală pe care o simțiți, repetați măsurarea cu senzorul îndreptat spre pielea din spatele urechii.

Procedura de măsurare:

1. Îndreptați termometrul spre frunte, apăsați (butonul ON / OFF). LCD-ul va afișa temporar toate cifrele pentru a calibra temperatura ambiantă în acest timp.
2. După finalizarea procesului de calibrare inițial, dispozitivul va emite un semnal sonor și ecranul LCD va afișa rezultatul măsurării, luminând simultan una dintre cele trei culori (verde, galben, roșu) în conformitate cu setările salvate referitoare intervalului rezultatului măsurătorii

Schimbarea modului de măsurare:

1. Porniți dispozitivul. Apăsați butonul „SET” pentru a comuta între modul Corp și temperatura suprafeței. Setați la modul „Suprafață”.
2. Termometrul trebuie apropiat de suprafață (adică lichid) la o distanță de 5-15 cm. Nu scufundați termometrul.
3. raza de măsurare este de 0 - 100 ° C.

Calibrarea termometrului

Termometrul se poate calibra conform indicațiilor unui alt termometru de referință.

1. Calculați diferența de citiri dintre termometrul de referință și termometrul Platinet.
2. Porniți dispozitivul, apăsați „SET” țineți apăsat timp de 3 secunde, ecranul LCD va afișa F1.
3. 0.0 va clipi pe afișaj. Utilizați butoanele + sau - pentru a seta valoarea diferenței. De fiecare dată când butoanele sunt apăstate, valoarea va crește / scădea cu 0,1 ° C.
4. Confirmați setările apăsând butonul SET

Afișarea alertei temperaturii ridicate

Afișajul de alertă temperaturii ridicate se aplică numai modului Corp, adică măsurarea temperaturii corporale. La efectuarea măsurărilor de suprafață în modul Suprafață, fiecare măsurare va avea o lumină de fundal LCD verde. Pentru a seta temperatura de alarmă:

1. Porniți termometrul, apăsați butonul „SET” și țineți apăsat timp de 3 secunde, ecranul LCD afișează F1, apăsați din nou butonul „SET” și mergeți la F2.
2. apăsați butoanele „SUS” și „JOS” pentru a seta nivelul de temperatură. Dacă temperatura este depășită, alarma va fi declanșată și ecranul cu LED-uri va lumina roșu.

Comutarea scalei măsurărilor afișate de la ° C la ° F

1. Porniți termometrul, apăsați butonul „SET” țineți apăsat timp de 3 secunde, ecranul LCD afișează F1, apăsați butonul „SET” de două ori și mergeți la F3.
2. Utilizați butoanele „SUS” și „JOS” pentru a comuta unitatea de măsurare.

Activarea și dezactivarea semnalului acustic

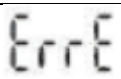
1. Porniți, apăsați butonul „SET” și țineți apăsat timp de 3 secunde, ecranul LCD afișează F1, apăsați butonul „SET” de trei ori și mergeți la F4.
2. Folosiți butoanele „SUS” și „JOS” pentru a activa sau dezactiva semnalul sonor.

Memorie termometru:

Rezultatele măsurării temperaturii sunt salvate automat, termometrul poate stoca până la 32 de valori. măsurătorile ulterioare vor fi suprascrise cu date noi dacă memoria termometrului este plină.

Pentru istoricul memoriei dispozitivului, porniți-termometrul și apăsați butoanele „SUS” sau „JOS”. Dacă nu există valori salvate în memoria dispozitivului, va apărea simbolul „---”.

Semnificația simbolurilor care pot apărea pe afișaj:

	Bateria se descarcă, înlocuiți bateriile cu altele noi
	Eroare EEPROM, trimiteți dispozitivul înapoi la service
	Eroare senzor infraroșu, trimiteți dispozitivul la service
	Măsurarea temperaturii peste 42,2 ° C

Lo	Rezultatul măsurării temperaturii sub 32 ° C
ErH	Temperatura ambiantă este prea mare pentru măsurare
ErL	Temperatura ambiantă este prea scăzută pentru măsurare

Curățare și depozitare:

- După utilizare, ștergeți senzorul cu un tampon de bumbac umed, uscați-l cu un prosop de hârtie și depozitați în ambalaj.
- Dispozitivul trebuie curățat o dată pe săptămână cu o cârpă îmbibată în apă sau cu un detergent neutru, evitând scufundarea sau udarea excesivă.
- NU REPARAȚI!. Nu modificați acest termometru fără aprobarea producătorului. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul sau componentele acestuia.

Schimbarea bateriei

Dispozitivul necesită două baterii AAA (LR03). Deschideți compartimentul bateriei. Pentru a face acest lucru, glisați în jos capacul compartimentului bateriei din spate. Scoateți bateriile uzate din compartimentul pentru baterii. Instalați baterii noi. Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect. Închideți compartimentul bateriei.

Siguranță

Rezultatele măsurării temperaturii nu substituie examinarea medicală. Pentru măsurarea bebelușilor, țineți copilul nemișcat. Mișcarea poate provoca citiri eronate. Nu este permisă modificarea sau dezasamblarea dispozitivului. Dacă termometrul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateriile și păstrați-le într-un loc sigur. Dispozitivul nu este potrivit pentru utilizare în prezența anestezicelor inflamabile sau al oxigenului. Acest dispozitiv a fost testat și respectă limitele pentru dispozitivele medicale EN 60601-1: 2006 + A11: 2011 + A1: 2013 + A12: 2014. Limitele sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-un sistem tipic. instalație medicală. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe dăunătoare echipamentelor din proximitate. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în instalații. Dacă acest echipament provoacă interferențe cu alte echipamente, care pot fi determinate prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența conform instrucțiunilor de mai jos:

- Schimbați direcția sau poziția dispozitivului de recepție.

- Măriți distanța dintre dispozitive.
- Conectați echipamentul la o priză dintr-un circuit diferit de cel la care sunt conectate celelalte echipamente sau dispozitive.
- Consultați tehnicianul de service al producătorului pentru asistență. Nu măsurați în timpul sau imediat după alăptare. Citirile de temperatură pot varia în funcție de locație. Prin urmare, vă recomandăm să măsurați temperatura între 2 puncte. Nu utilizați termometrul în medii cu umiditate ridicată.

Parametrii tehnici:

Denumirea produsului: termometru cu infraroșu fără contact

Temperatura ambiantă de funcționare: 16 °C -35 °C

Presiunea atmosferică de lucru: 70kPa-106kPa

Umiditatea aerului de lucru: ≤85%

Tensiune de alimentare: 3,0 V DC (2 baterii alcaline AAA)

Dimensiune: 149 * 77 * 43mm

Greutate: 105g / 131g

Raza de măsurare: 32 °C - 42,9 °C

Precizie de măsurare: 35,0-42,0 °C: ± 0,2 °C; în afara intervalului de 35,0-42,0 °C: ± 0,3 °C

Distanța de măsurare: 3-5 cm

Timp de măsurare: <2 secunde

Afișaj cu 3 culori: temperatura corpului: 34,0-37,3 °C verde; 37,4-38 °C galben; 38,1-42,6 °C roșu

Oprire automată: 15 secunde

Depozitare și transport: -20 °C -55 °C, Umiditate relativă: ≤93%

CZ Návod

Bezkontaktní elektronický infračervený teploměr pro měření tělesné teploty,

Tato příručka je součástí produktu a měla by být uložena způsobem, který vám umožní v budoucnu si ji přečíst. Obsahuje důležité informace o nastavení a provozu zařízení.

Sada obsahuje:

- Elektronický teploměr vybavený infračerveným senzorem
- Uživatelský manuál

Opatření:

Před prvním použitím teploměru si přečtěte následující poznámky:

- Tento produkt je určen pouze pro použití popsané v této příručce
- Měření prováděná s tímto výrobkem nemohou nahradit řádné lékařské vyšetření
- Infračervený senzor je nejcitlivější částí teploměru. Nedotýkejte se objektivu infračerveného senzoru prsty.
- Pokud se výrobek nepoužívá déle než dva měsíce, vyjměte baterie a uložte je odděleně.
- Použité baterie zlikvidujte v souladu s platnými zákony. Baterie mohou při přehřátí explodovat. Po vybití je nutné je sbírat odděleně od ostatního odpadu.
- Neponořujte výrobek do vody ani jej nevystavujte slunečnímu záření, které by ho mohlo poškodit.
- Chraňte před pádem a elektrickým výbojem.
- Nepoužívejte venku nebo v blízkosti krbu nebo kamen.
- Je-li to nutné, očistěte povrch skla pomocí infračerveného senzoru 70% isopropylalkoholem.
- Zařízení by mělo být používáno při okolní teplotě mezi 5 ° C a 40 ° C (0 ° F až 140 ° F). Teploměr by neměl být používán mimo tento rozsah. Chcete-li získat co nejpřesnější výsledky měření, měli by být teploměr a testovaná osoba ve stejné místnosti asi 15–20 minut, aby se před měřením vyrovnala jejich teplota.
- Úkoly údržby, které můžete provádět, zahrnují pouze výměnu baterie a čištění.

Aplikace teploměru:

Tento výrobek měří tělesnou teplotu měřením infračerveného záření vyzařovaného z povrchu kůže na čele. Bezkontaktní teploměr je určen k měření tělesné teploty (režim Body) a povrchové teploty (režim Surface). Může také kontrolovat teplotu v místnosti, jídlo, vodu do koupele, kojenecké mléko atd.

Popis produktu a způsob provozu:

Teploměr se skládá z plastového pouzdra, LCD displeje, funkčních tlačítek, infračerveného teplotního senzoru, komponentů a elektronických obvodů.

Bezkontaktní teploměr je ruční bateriové zařízení určené k pravidelnému měření a monitorování teploty lidského těla měřením infračerveného záření emitovaného z povrchu kůže na čele kojenců,

děti a dospělých. Optický systém teploměru směřuje a zaměřuje infračervenou energii na detektor a poté elektronika přístroje převádí signál z detektoru na hodnotu zobrazenou na displeji.

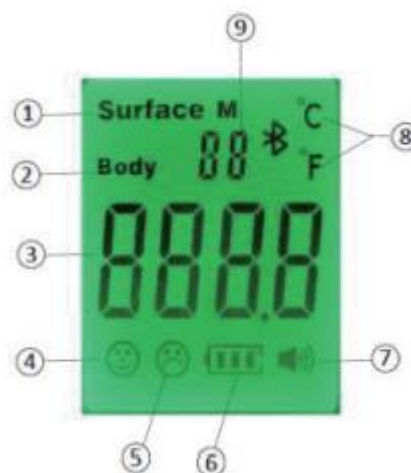
Výkres a popis struktury zařízení:

1. Infračervený senzor
2. LCD displej
3. Tlačítko DOLŮ
4. Tlačítko NAHORU
5. Tlačítko SET
6. Tlačítko ON / OFF - spoušť
7. Zásuvka baterií



Displejový výkres a popis:

1. Povrchový (Surface) režim - měření povrchové teploty
2. Režim (Body) těla - měření tělesné teploty
3. Výsledek měření
4. Výsledek měření mezi ikonou 32 °C - 37,2 °C - ☺
5. Výsledek měření nad 37,2 °C - ikona ☹
6. Indikátor vybité baterie
7. Ikona reproduktoru a úrovně hlasitosti
8. Nastavení stupnice výsledku měření na °C nebo °F
9. Číslo uloženého měření



Měření

Komentáře:

- Měření by měla být prováděna pouze na exponované části čela, jakékoli zakrytí (tj. Vlasy nebo klobouk) může způsobit chybné měření.
- Přesné měření vyžaduje čištění zkušební povrchu (tj. Čela) od make-upu a jiných látek, které by mohly zkreslit výsledek měření. Sundejte si vlasy z čela a setřete veškerý pot.
- Pokud testujete teplotu kojenců, kteří jsou obvykle zabalení do deky nebo oblečení, měl by být krk před měřením odkrytý po dobu nejméně 1 minuty.
- Studené obklady a další metody snižování horečky mohou ovlivnit správný průběh měření a jeho výsledky.
- Měření by měla být prováděna v prostředí se stabilním rozložením teploty. Neměřte v blízkosti provozního ventilátoru nebo klimatizace, v silném proudu studeného vzduchu.

- Neprovádějte měření v oblasti silného slunečního záření.
- Držte teploměr přibližně 3–5 cm od čela a stiskněte tlačítko ON / OFF skenování. Teplota se zobrazí okamžitě.
- Pokud se vám zdá, že výsledek měření není adekvátní skutečné tělesné teplotě, kterou cítíte, opakujte měření se senzorem směřujícím na kůži za uchem.

Postup měření:

1. Namiřte teploměr na čelo, stiskněte spoušť (tlačítko ON / OFF). Během této doby se na LCD displeji dočasně zobrazí všechny údaje ke kalibraci teploty okolí.
2. Po dokončení procesu počáteční kalibrace vydá zařízení zvukový signál a na LCD displeji se zobrazí výsledek měření, přičemž se současně předpokládá jedna ze tří barev (zelená, žlutá, červená) podle uloženého nastavení týkajícího se rozsahu výsledku měření.



Změna režimu měření:

1. Zapněte zařízení. Stisknutím tlačítka „SET“ můžete přepínat mezi režimem těla a teplotou povrchu. Nastavte režim „Povrch“.
2. Teploměr by měl být přiblížen k povrchu (tj. Kapalině) ve vzdálenosti 5-15 cm. Neponořujte teploměr.
3. Rozsah měření je 0 - 100 ° C.

Kalibrace teploměru

1. Vypočítejte rozdíl naměřených hodnot mezi referenčním teploměrem a platinovým teploměrem.
2. Zapněte zařízení, stiskněte tlačítko „SET“ a podržte jej po dobu 3 sekund, na LCD displeji se zobrazí F1.
3. Na displeji bliká 0,0. Pomocí tlačítek + nebo - nastavte hodnotu rozdílu. Při každém stisknutí tlačítek se hodnota zvýší / sníží o 0,1 ° C.
4. Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka SET

Zobrazení výstrahy při vysoké teplotě

Displej upozornění na vysokou teplotu se vztahuje pouze na režim Tělo, tj. Měření tělesné teploty. Při měření povrchu v režimu povrchu bude mít každé měření zelené podsvícení LCD. Nastavení teploty alarmu:

1. Zapněte přístroj, stiskněte tlačítko „SET“ a podržte jej po dobu 3 sekund, na LCD displeji se zobrazí F1, stiskněte znovu tlačítko „SET“ a přejděte na F2.
2. Pomocí tlačítek „NAHORU“ a „DOLŮ“ nastavte úroveň teploty, při jejím překročení se spustí alarm a LED obrazovka se rozsvítí červeně.

Přepínání měřítka zobrazených měření z ° C na ° F

1. Zapněte přístroj, stiskněte tlačítko „SET“ a podržte jej po dobu 3 sekund, na LCD displeji se zobrazí F1, stiskněte tlačítko „SET“ ještě dvakrát a přejděte na F3.
2. Pomocí tlačítek „NAHORU“ a „DOLŮ“ přepněte jednotku měřítka, ve které chcete číst výsledky měření teploty.

Zapnutí a vypnutí akustického signálu

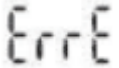
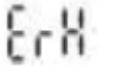
1. Zapněte přístroj, stiskněte tlačítko „SET“ a podržte jej po dobu 3 sekund, na LCD displeji se zobrazí F1, stiskněte tlačítko „SET“ ještě třikrát a přejděte na F4.
2. Pomocí tlačítek „NAHORU“ a „DOLŮ“ zapněte nebo vypněte zvukový signál.

Paměť teploměru:

Výsledky měření teploty se ukládají automaticky, teploměr může uložit až 32 hodnot a po zaplnění paměti teploměru budou přepsány novými daty.

Chcete-li procházet paměť zařízení, jednoduše ji zapněte a stiskněte tlačítka „NAHORU“ nebo „DOLŮ“. Pokud v paměti přístroje nejsou uloženy žádné hodnoty, zobrazí se symbol „---“.

Význam symbolů, které se mohou objevit na displeji:

	Baterie je téměř vybitá, vyměňte baterie za nové
	Chyba EEPROM, odešlete zařízení zpět k opravě
	Chyba infračerveného senzoru, odešlete zařízení k opravě
	Měření teploty nad 42,2 ° C
	Výsledek měření teploty pod 32 ° C
	Okolní teplota je pro měření příliš vysoká

ErL	Okolní teplota je pro měření příliš nízká
-----	---

Čištění a skladování:

- Po použití tepelný senzor otřete vlhkým vatovým tamponem, osušte papírovým ručníkem a uložte do obalu.
- Zařízení by mělo být čištěno jednou týdně hadříkem namočeným ve vodě nebo neutrálním čisticím prostředkem, aby nedošlo k jeho zaplavení nebo nadměrnému zvlhčení.
- Zařízení byste neměli opravovat sami. Neupravujte tento teploměr bez souhlasu výrobce. Zařízení nebo jeho součást nerozebírejte ani se nepokoušejte opravit sami.

Výměna baterie

Zařízení vyžaduje dvě baterie AAA (LR03). Otevřete přihrádku na baterie. Chcete-li to provést, posuňte dolů kryt prostoru pro baterie na zadní straně. Vyjměte použité baterie z prostoru pro baterie. Vložte nové baterie. Zkontrolujte, zda jsou baterie vloženy správně. Zavřete přihrádku na baterie.

Bezpečnost

Výsledky měření teploty by neměly být základem pro lékařské vyšetření. Při měření dětí udržujte dítě v klidu. Pohyb může způsobit chybné hodnoty. Zařízení není dovoleno upravovat ani rozebírat. Pokud teploměr delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a uložte na bezpečném místě. Zařízení není vhodné používat v přítomnosti hořlavých anestetik nebo kyslíku. Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím limitům pro zdravotnické prostředky v EN 60601-1: 2006 + A11: 2011 + A1: 2013 + A12: 2014. Limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při typické lékařské instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení ostatním zařízením v okolí. Neexistuje však žádná záruka, že při konkrétní instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobí rušení jiného zařízení, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli pokusit se rušení napravit jedním nebo více z následujících opatření:

- Změňte směr nebo polohu přijímacího zařízení.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízeními.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném obvodu, než ve kterém je připojeno jiné zařízení nebo vybavení.
- Požádejte o pomoc servisního technika výrobce. Neměřte během kojení nebo bezprostředně po něm. Hodnoty teploty se mohou lišit podle místa. Proto doporučujeme měřit teplotu ve 2 bodech. Nepoužívejte teploměr v prostředí s vysokou vlhkostí.

Technické parametry:

Název produktu: bezkontaktní infračervený teploměr

Provozní teplota okolí: 16 °C -35 °C

Pracovní atmosférický tlak: 70 kPa-106 kPa

Vlhkost pracovního vzduchu: $\leq 85\%$

Napájecí napětí: 3,0 V DC (2 alkalické baterie AAA)

Velikost: 149 * 77 * 43 mm

Hmotnost: 105 g / 131 g

Měřicí rozsah: Teplota těla: 32 °C - 42,9 °C

Přesnost měření: 35,0-42,0 °C: $\pm 0,2$ °C; mimo rozsah 35,0-42,0 °: $\pm 0,3$ °

Vzdálenost měření: 3-5 cm

Doba měření: <2 sekundy

3barevný displej: tělesná teplota: 34,0-37,3 °C zelená; 37,4-38 °C žlutá; 38,1-42,6 °C červená

Automatické vypnutí: 15 sekund

Skladování a přeprava: -20 °C -55 °C, relativní vlhkost: $\leq 93\%$

SK Návod

Bezkontaktný elektronický infračervený teplomer na meranie telesnej teploty,

Táto príručka je súčasťou produktu a mala by byť uložená spôsobom, ktorý vám umožní v budúcnosti si ju prečítať. Obsahuje dôležité informácie o nastavení a prevádzke zariadenia.

Sada obsahuje:

- Elektronický teplomer vybavený infračerveným senzorom
- Užívateľský manuál

opatrenie:

Pred prvým použitím teplomeru si prečítajte nasledujúce poznámky:

- Tento produkt je určený len na použitie popísané v tejto príručke
- Merania vykonávané s týmto výrobkom nemôžu nahradiť riadne lekárske vyšetrenie
- Infračervený senzor je najcitlivejšou časťou teplomeru. Nedotýkajte sa objektívu infračerveného senzora prstami.
- Ak sa výrobok nepoužíva dlhšie ako dva mesiace, vyberte batérie a uložte ich oddelene.
- Použité batérie zlikvidujte v súlade s platnými zákonmi. Batérie môžu pri prehriatí explodovať. Po vybití je nutné ich zbierať oddelene od ostatného odpadu.
- Neponárajte výrobok do vody a nevystavujte ju slnečnému žiareniu, ktoré by ho mohlo poškodiť.
- Chráňte pred pádom a elektrickým výbojom.
- Nepoužívajte vonku alebo v blízkosti krbu alebo kachlí.
- Ak je to potrebné, očistite povrch skla pomocou infračerveného senzora 70% izopropylalkoholom.
- Zariadenie by malo byť používané pri okolitej teplote medzi 5 ° C a 40 ° C (0 ° F až 140 ° F). Teplomer by sa nemal používať mimo tohto rozsahu. Ak chcete získať čo najpresnejšie výsledky merania, mali by byť teplomer a testovaná osoba v rovnakej miestnosti asi 15-20 minút, aby sa pred meraním vyrovnala ich teplota.
- Úlohy údržby, ktoré môžete vykonávať, zahŕňajú iba výmenu batérie a čistenie.

Aplikácia teplomeru:

Tento výrobok meria telesnú teplotu meraním infračerveného žiarenia vyžarovaného z povrchu kože na čele. Bezkontaktný teplomer je určený na meranie telesnej teploty (režim Body) a povrchovej teploty (režim Surface). Môže tiež kontrolovať teplotu v miestnosti, jedlo, vodu do kúpeľa, dojčenské mlieko atď.

Popis produktu a spôsob prevádzky:

Teplomer sa skladá z plastového puzdra, LCD displeje, funkčných tlačidiel, infračerveného teplotného senzora, komponentov a elektronických obvodov.

Bezkontaktný teplomer je ručné batéiové zariadenie určené k pravidelnému meraniu a monitorovaniu teploty ľudského tela meraním infračerveného žiarenia emitovaného z povrchu kože

na čele dojčiat, detí a dospelých. Optický systém teplomeru smeruje a zameriava infračervenú energiu na detektor a potom elektronika prístroja prevádza signál z detektora na hodnotu zobrazenú na displeji.

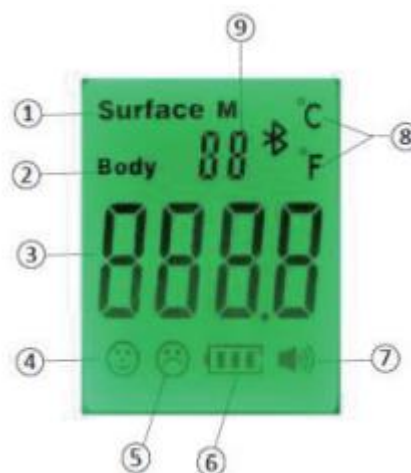
Výkres a opis štruktúry zariadení:

1. Infračervený senzor
2. LCD displej
3. Tlačidlo DOLE
4. Tlačidlo HORE
5. Tlačidlo SET
6. Tlačidlo ON / OFF - spúšť
7. Zásuvka batérií



Displejový výkres a opis:

1. Povrchový (Surface) režim - meranie povrchovej teploty
2. Režim (Body) tela - meranie telesnej teploty
3. Výsledok merania
4. Výsledok merania medzi ikonou 32 ° C - 37,2 ° C - ☺
5. Výsledok merania nad 37,2 ° C - ikona ☹
6. Indikátor vybitej batérie
7. Ikona reproduktora a úrovne hlasitosti
8. Nastavenie stupnice výsledku merania na °C alebo °F
9. Číslo uloženého merania



MERANIE

Komentáre:

- Merania by mala byť vykonávané len na exponované časti čela, akékoľvek zakrytie (tj. Vlasy alebo klobúk) môže spôsobiť chybné merania.
- Presné meranie vyžaduje čistenie skúšobného povrchu (tj. Čelá) od make-upu a iných látok, ktoré by mohli skresliť výsledok merania. Zložte si vlasy z čela a zotrite všetok pot.
- Ak testujete teplotu dojčiat, ktorí sú obvykle zabalení do deky alebo oblečení, mal by byť krk pred meraním odkrytý po dobu najmenej 1 minúty.
- Studené obklady a ďalšie metódy znižovania horúčky môžu ovplyvniť správny priebeh merania a jeho výsledky.

- Merania by mala byť vykonávaná v prostredí so stabilným rozložením teploty. Nemerajte v blízkosti prevádzkového ventilátora alebo klimatizácie, v silnom prúde studeného vzduchu.
- Nevykonávajte merania v oblasti silného slnečného žiarenia.
- Držte teplomer približne 3-5 cm od čela a stlačte tlačidlo ON / OFF skenovanie. Teplota sa zobrazí okamžite.
- Ak sa vám zdá, že výsledok merania nie je adekvátna skutočnej telesnej teplote, ktorú cítite, opakujte meranie so senzorom smerujúcim na koži za uchom.

Postup merania:

1. Namierte teplomer na čelo, stlačte spúšť (tlačidlo ON / OFF). Počas tejto doby sa na LCD displeji dočasne zobrazia všetky údaje na kalibráciu teploty okolia.
2. Po dokončení procesu počiatočnej kalibrácie vydá zariadenie zvukový signál a na LCD displeji sa zobrazí výsledok merania, pričom sa súčasne predpokladá jedna z troch farieb (zelená, žltá, červená) podľa uloženého nastavenia týkajúceho sa rozsahu výsledku merania.



Zmena režimu merania:

1. Zapnite zariadenie. Stlačením tlačidla "SET" môžete prepínať medzi režimom tela a teplotou povrchu. Nastavte režim "Povrch".
2. Teplomer by mal byť priblížený k povrchu (tj. Kvapalina) vo vzdialenosti 5-15 cm. Neponárajte teplomer.
3. Rozsah merania je 0 - 100 ° C.

Kalibrácia teplomeru

1. Vypočítajte rozdiel nameraných hodnôt medzi referenčným teplomerom a platinovým teplomerom.
2. Zapnite zariadenie, stlačte tlačidlo "SET" a podržte ho na 3 sekundy, na LCD displeji sa zobrazí F1.
3. Na displeji bliká 0,0. Pomocou tlačidiel + alebo - nastavte hodnotu rozdielu. Pri každom stlačení tlačidiel sa hodnota zvýši / zníži o 0,1 ° C.
4. Potvrďte nastavenie stlačením tlačidla SET

Zobrazenie výstrahy pri vysokej teplote

Displej upozornenie na vysokú teplotu sa vzťahuje iba na režim Telo, tj. Meranie telesnej teploty. Pri meraní povrchu v režime povrchu bude mať každé meranie zelené podsvietenie LCD. Nastavenie teploty alarmu:

1. Zapnite prístroj, stlačte tlačidlo "SET" a podržte ho na 3 sekundy, na LCD displeji sa zobrazí F1, stlačte znovu tlačidlo "SET" a prejdite na F2.
2. Pomocou tlačidiel "HORE" a "DOLE" nastavte úroveň teploty, pri jej prekročení sa spustí alarm a LED obrazovka sa rozsvieti na červeno.

Prepínanie mierky zobrazených meraní z °C na °F

1. Zapnite prístroj, stlačte tlačidlo "SET" a podržte ho na 3 sekundy, na LCD displeji sa zobrazí F1, stlačte tlačidlo "SET" ešte dvakrát a prejdite na F3.
2. Pomocou tlačidiel "HORE" a "DOLE" prepnete jednotku mierky, v ktorej chcete čítať výsledky merania teplot

Zapnutie a vypnutie akustického signálu

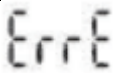
1. Zapnite prístroj, stlačte tlačidlo "SET" a podržte ho na 3 sekundy, na LCD displeji sa zobrazí F1, stlačte tlačidlo "SET" ešte trikrát a prejdite na F4.
2. Pomocou tlačidiel "HORE" a "DOLE" zapnite alebo vypnite zvukový signál.

Pamäť teplomeru:

Výsledky meraní teploty sa ukladajú automaticky, teplomer môže uložiť až 32 hodnôt a po zaplnení pamäte teplomera budú prepísané novými dátami.

Ak chcete prehľadávať pamäť zariadenia, jednoducho ju zapnite a stlačte tlačidlá "HORE" alebo "DOLE". Ak v pamäti zariadenia nie sú uložené žiadne hodnoty, zobrazí sa symbol "---".

Význam symbolov, ktoré sa môžu objaviť na displeji:

	Batéria je takmer vybitá, vymeňte batérie za nové
	Chyba EEPROM, odošlite zariadenie späť k oprave
	Chyba infračerveného senzora, odošlite zariadenie k oprave
	Meranie teploty nad 42,2 °C
	Výsledok merania teploty pod 32 °C

	Okolité teplota je pre meranie príliš vysoká
	Okolité teplota je pre meranie príliš nízka

Čistenie a skladovanie:

- Po použití tepelný senzor utrite vlhkou vatovým tampónom, osušte papierovým uterákom a uložte do obalu.
- Zariadenie by malo byť čistené raz týždenne handričkou namočenou vo vode alebo neutrálnym čistiacim prostriedkom, aby nedošlo k jeho zaplaveniu alebo nadmernému zvlhčeniu.
- Zariadenie by ste nemali opravovať sami. Neupravujte tento teplomer bez súhlasu výrobcu. Zariadenie alebo jeho súčasti nerozoberajte ani sa nepokúšajte opraviť sami.

výmena batérie

Zariadenie vyžaduje dve batérie AAA (LR03). Otvorte priehradku na batérie. Ak to chcete urobiť, posuňte dole kryt priestoru pre batérie na zadnej strane. Vyberte použité batérie z priestoru pre batérie. Vložte nové batérie. Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. Zatvorte priehradku na batérie.

Bezpečnosť

Výsledky merania teploty by nemali byť základom pre lekárske vyšetrenie. Pri meraní detí udržiajte dieťa v pokoji. Pohyb môže spôsobiť chybné hodnoty. Zariadenie nie je dovolené upravovať ani rozoberať. Ak teplomer dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte batérie a uložte na bezpečnom mieste. Zariadenie nie je vhodné používať v prítomnosti horľavých anestetík alebo kyslíka. Toto zariadenie bolo testované a uznané vyhovujúcim limitom pre zdravotnícke pomôcky v EN 60601-1: 2006 + A11: 2011 + A1: 2013 + A12: 2014. Limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri typickej lekárskej inštalácii. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiový frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie ostatným zariadeniam v okolí. Neexistuje však žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobí rušenie iného zariadenia, čo je možné zistiť vypnutím a zapnutím zariadenia, odporúča sa užívateľovi pokúsiť sa rušenie napraviť jedným alebo viacerými z nasledujúcich opatrení:

- Zmeňte smer alebo polohu prijímacieho zariadenia.
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadeniami.
- Pripojte zariadenie do zásuvky v inom obvode, než v ktorom je pripojené iné zariadenie alebo vybavenie.
- Požiadajte o pomoc servisného technika výrobcu. Nemerajte počas dojčenia alebo bezprostredne po ňom. Hodnoty teploty sa môžu líšiť podľa miesta. Preto odporúčame merať teplotu v 2 bodoch. Nepoužívajte teplomer v prostredí s vysokou vlhkosťou.

Technické parametre:

Názov produktu: bezkontaktný infračervený teplomer

Prevádzková teplota okolia: 16 °C -35 °C

Pracovný atmosférický tlak: 70 kPa-106 kPa

Vlhkosť pracovného vzduchu: $\leq 85\%$

Napájacie napätie: 3,0 V DC (2 alkalické batérie AAA)

Veľkosť: 149 * 77 * 43 mm

Hmotnosť: 105 g / 131 g

Merací rozsah: Teplota tela: 32 °C - 42,9 °C

Presnosť merania: 35,0-42,0 °C: $\pm 0,2$ °C; mimo rozsah 35,0-42,0 °: $\pm 0,3$ °

Vzdialenosť merania: 3-5 cm

Doba merania: <2 sekundy

3barevná displej: telesná teplota: 34,0-37,3 °C zelená; 37,4-38 °C žltá; 38,1-42,6 °C červená

Automatické vypnutie: 15 sekúnd

Skladovanie a preprava: -20 °C -55 °C, relatívna vlhkosť: $\leq 93\%$

FR Manuel d'utilisation

Thermomètre corporel infrarouge électronique sans contact

Ce manuel fait partie du produit et doit être conservé de manière à vous permettre de le lire ultérieurement. Il contient des informations importantes sur les paramètres et le fonctionnement de l'appareil.

L'ensemble comprend:

- Thermomètre électronique équipé d'un capteur infrarouge
- Manuel d'instructions

Précautions:

Avant d'utiliser le thermomètre pour la première fois, veuillez lire les notes suivantes:

- Ce produit est uniquement destiné à l'usage décrit dans ce manuel
- La mesure effectuée avec ce produit ne peut pas remplacer un examen médical approprié
- Le capteur infrarouge est la partie la plus délicate du thermomètre. Ne touchez pas l'objectif du capteur infrarouge avec vos doigts.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant plus de deux mois, retirez les piles et stockez-les séparément.
- Jetez les piles usagées conformément à la législation en vigueur. Les batteries peuvent exploser en cas de surchauffe. Une fois déchargés, ils doivent être collectés séparément des autres déchets.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau et ne l'exposez pas à la lumière du soleil, car cela pourrait l'endommager.
- Ne pas laisser tomber ni exposer à des surtensions électriques.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou près d'un foyer ou d'un poêle.
- Si nécessaire, nettoyez la surface du verre avec le capteur infrarouge avec de l'alcool isopropylique à 70%.
- L'appareil doit être utilisé à une température ambiante comprise entre 5 ° C et 40 ° C (0 ° F et 140 ° F). Le thermomètre ne doit pas être utilisé en dehors de cette plage. Pour obtenir les résultats de mesure les plus précis, le thermomètre et la personne testée doivent rester dans la même pièce pendant environ 15 à 20 minutes pour équilibrer leur température avant la mesure.
- Les tâches de maintenance que vous pouvez effectuer incluent uniquement le remplacement et le nettoyage de la batterie.

Application du thermomètre:

Ce produit mesure la température corporelle en mesurant le rayonnement infrarouge émis par la surface de la peau sur le front. Le thermomètre sans contact est conçu pour mesurer la température corporelle (mode corps) et la température de surface (mode surface). Il peut également vérifier la température de la pièce, des aliments, de l'eau du bain, du lait pour bébé, etc.

Description du produit et mode de fonctionnement:

Le thermomètre se compose d'un boîtier en plastique, d'un écran LCD, de boutons de fonction, d'un capteur de température infrarouge, de composants et de circuits électroniques.

Le thermomètre sans contact est un appareil portable alimenté par batterie conçu pour mesurer et surveiller périodiquement la température du corps humain en mesurant le rayonnement infrarouge émis par la surface de la peau sur le front des nourrissons, des enfants et des adultes. Le système optique du thermomètre dirige et concentre l'énergie infrarouge vers le détecteur, puis l'électronique de l'instrument convertit le signal du détecteur en lecture affichée sur l'écran.

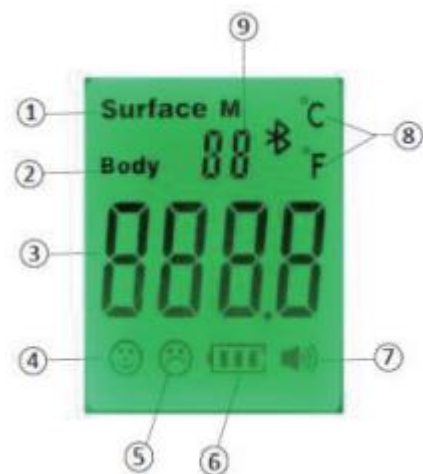
Dessin et description de la structure de l'appareil:

1. Capteur infrarouge
2. écran LCD
3. Bouton BAS
4. Bouton UP
5. Bouton SET
6. Bouton ON / OFF - déclencheur
7. Prise de batterie



Afficher le dessin et la description:

1. Mode surface - mesure de la température de surface
2. Mode corps - mesure de la température corporelle
3. Résultat de la mesure
4. Résultat de la mesure entre 32 ° C - 37,2 ° C - icône ☹️
5. Résultat de la mesure supérieur à 37,2 ° C - icône 😊
6. Indicateur de batterie faible
7. Icône du haut-parleur et du niveau de volume
8. Réglage de l'échelle du résultat de la mesure sur ° C ou ° F
9. Numéro de la mesure enregistrée



Prendre des mesures

Commentaires:

- Les mesures ne doivent être effectuées que sur la partie exposée du front, toute couverture (c'est-à-dire les cheveux ou un chapeau) peut entraîner une mesure erronée.

- Une mesure précise nécessite de nettoyer la surface de test (c'est-à-dire le front) du maquillage et d'autres substances qui pourraient fausser le résultat de la mesure. Enlevez tous les cheveux de votre front, essuyez toute transpiration.
- Si vous testez la température de bébés généralement enveloppés dans une couverture ou des vêtements, le cou doit être exposé pendant au moins 1 minute avant de mesurer.
- Des compresses froides et d'autres méthodes de réduction de la fièvre peuvent affecter le déroulement correct de la mesure et ses résultats.
- Les mesures doivent être effectuées dans un environnement avec une distribution de température stable. Ne mesurez pas à proximité d'un ventilateur ou d'un climatiseur en fonctionnement, dans un fort souffle d'air froid.
- Ne prenez pas de mesures dans une zone de fort ensoleillement.
- Tenez le thermomètre à environ 3 à 5 cm de votre front, appuyez sur le bouton de balayage ON / OFF. La température sera affichée immédiatement.
- Si le résultat de la mesure vous semble inadéquat à la température corporelle réelle que vous ressentez, répétez la mesure avec le capteur pointant vers la peau derrière l'oreille.

La procédure de mesure:

1. Dirigez le thermomètre vers le front, appuyez sur la gâchette (bouton ON / OFF). L'écran LCD affichera temporairement tous les chiffres pour calibrer la température ambiante pendant ce temps.
2. Une fois le processus d'étalonnage initial terminé, l'appareil émettra un signal sonore et l'écran LCD affichera le résultat de la mesure, en assumant simultanément l'une des trois couleurs (vert, jaune, rouge) en fonction des paramètres enregistrés concernant la plage du résultat de la mesure.



Changement du mode de mesure:

1. Allumez l'appareil. Appuyez sur le bouton «SET» pour basculer entre le mode corps et la température de surface. Réglez sur le mode "Surface".
2. Le thermomètre doit être rapproché de la surface (c'est-à-dire du liquide) à une distance de 5 à 15 cm. N'immergez pas le thermomètre.
3. La plage de mesure est de 0 à 100 ° C.

Calibrage du thermomètre

Il est possible de calibrer le thermomètre sur la base des indications d'un autre thermomètre de référence.

1. Calculez la différence de lecture entre le thermomètre de référence et le thermomètre Platinet.
2. Allumez l'appareil, appuyez sur le bouton "SET" et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'écran LCD affichera F1.
3. 0.0 clignote sur l'affichage. Utilisez les boutons + ou - pour définir la valeur de différence. Chaque fois que vous appuyez sur les boutons, la valeur augmente / diminue de 0,1 ° C.
4. Confirmez les paramètres en appuyant sur le bouton SET

Affichage d'alerte de haute température

L'affichage d'alerte de température élevée s'applique uniquement au mode Corps, c'est-à-dire à la mesure de la température corporelle. Lors de la prise de mesures de surface en mode Surface, chaque mesure aura un rétroéclairage LCD vert. Pour régler la température d'alarme:

1. Allumez l'instrument, appuyez sur le bouton «SET» et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'écran LCD affiche F1, appuyez à nouveau sur le bouton «SET» et allez à F2.
2. Utilisez les boutons «HAUT» et «BAS» pour régler le niveau de température, en cas de dépassement, une alarme sera déclenchée et l'écran LED s'allumera en rouge.

Commutation de l'échelle des mesures affichées de ° C à ° F

1. Allumez l'instrument, appuyez sur le bouton "SET" et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'écran LCD affiche F1, appuyez sur le bouton "SET" deux fois de plus et allez à F3.
2. Utilisez les boutons «UP» et «DOWN» pour changer l'unité de balance dans laquelle vous voulez lire les résultats de la mesure de température.

Activation et désactivation du signal acoustique

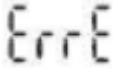
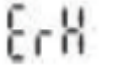
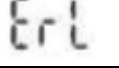
1. Allumez l'instrument, appuyez sur le bouton «SET» et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes, l'écran LCD affiche F1, appuyez sur le bouton «SET» trois fois de plus et passez à F4.
2. Utilisez les boutons «HAUT» et «BAS» pour activer ou désactiver le signal sonore.

Mémoire du thermomètre:

Les résultats des mesures de température sont enregistrés automatiquement, le thermomètre peut stocker jusqu'à 32 valeurs, et ils seront écrasés par de nouvelles données lorsque la mémoire du thermomètre est pleine.

Pour parcourir la mémoire de l'appareil, allumez-le et appuyez sur les boutons «HAUT» ou «BAS». Si aucune valeur n'est enregistrée dans la mémoire de l'appareil, le symbole "---" apparaît.

La signification des symboles susceptibles d'apparaître à l'écran:

	La batterie est faible, remplacez les piles par des neuves
	Erreur EEPROM, renvoyez l'appareil pour réparation
	Erreur du capteur infrarouge, envoyez l'appareil pour réparation
	Mesure de température supérieure à 42,2 ° C
	Résultat de la mesure de température inférieure à 32 ° C
	La température ambiante est trop élevée pour la mesure
	La température ambiante est trop basse pour la mesure

Nettoyage et stockage:

- Après utilisation, essuyez le capteur thermique avec un coton-tige humide, séchez avec une serviette en papier et rangez-le dans l'emballage.
- L'appareil doit être nettoyé une fois par semaine avec un chiffon imbibé d'eau ou d'un détergent neutre, en évitant de l'inonder ou de le mouiller excessivement.
- L'appareil ne doit pas être réparé par vous-même. Ne modifiez pas ce thermomètre sans l'approbation du fabricant. Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer vous-même l'appareil ou ses composants.

Changement de pile

L'appareil nécessite deux piles AAA (LR03). Ouvrez le compartiment à piles. Pour ce faire, faites glisser le couvercle du compartiment des piles à l'arrière. Retirez les piles usagées du compartiment à piles. Installez de nouvelles piles. Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens. Fermez le compartiment à piles.

Les résultats des mesures de température ne doivent pas être utilisés comme base pour un examen médical. Pour mesurer les bébés, gardez le bébé immobile. Un mouvement peut entraîner des lectures erronées. Il est interdit de modifier ou de démonter l'appareil. Si le thermomètre n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles et rangez-les dans un endroit sûr. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en présence d'anesthésiques inflammables ou d'oxygène. Cet

appareil a été testé et déclaré conforme aux limites d'un dispositif médical de la norme EN 60601-1: 2006 + A11: 2011 + A1: 2013 + A12: 2014. Les limites sont destinées à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation médicale. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles avec d'autres équipements à proximité. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences avec d'autres équipements, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Changer la direction ou la position de l'appareil récepteur.
- Séparez davantage entre les appareils.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel les autres équipements ou appareils sont connectés.
- Consultez le technicien de service du fabricant pour obtenir de l'aide. Ne pas mesurer pendant ou immédiatement après l'allaitement. Les lectures de température peuvent varier selon l'emplacement. Par conséquent, nous vous recommandons de mesurer la température en 2 points. N'utilisez pas le thermomètre dans des environnements à forte humidité.

Paramètres techniques:

Nom du produit: thermomètre infrarouge sans contact

Température ambiante de fonctionnement: 16 °C -35 °C

Pression atmosphérique de travail: 70kPa-106kPa

Humidité de l'air de travail: ≤85%

Tension d'alimentation: 3,0 V CC (2 piles alcalines AAA)

Taille: 149 * 77 * 43mm

Poids: 105g / 131g

Plage de mesure: température corporelle: 32 °C - 42,9 °C

Précision de mesure: 35,0-42,0 °C: ± 0,2 °C; en dehors de la plage de 35,0 à 42,0 °C: ± 0,3 °C

Distance de mesure: 3-5 cm

Temps de mesure: <2 secondes

Affichage 3 couleurs: température corporelle: 34,0-37,3 °C vert; 37,4-38 °C jaune; 38,1-42,6 °C rouge

Arrêt automatique: 15 secondes

Stockage et transport: -20 °C -55 °C, humidité relative: ≤93%

HU Használati utasítás

Érintés nélküli elektronikus infravörös testhőmérő

Ez a kézikönyv a termék része, őrizze meg, hogy a későbbiekben is elolvashassa. Fontos információkat tartalmaz a készülék beállításairól és működéséről.

A készlet tartalma:

- Infravörös érzékelővel ellátott elektronikus hőmérő
- Használati utasítás

Óvintézkedések:

A hőmérő első használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi megjegyzéseket, utasításokat:

- Ez a termék kizárólag a jelen kézikönyvben leírt használatra készült.
- A termékkel végzett mérés nem helyettesítheti a megfelelő orvosi vizsgálatot.
- Az infravörös érzékelő a hőmérő legkényesebb része. Ne érintse meg ujjával az infravörös érzékelő lencsáját.
- Ha a terméket két hónapnál hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és külön tárolja azokat.
- Az elhasznált elemeket minden esetben a hatályos törvényeknek megfelelően dobja ki. Az elemek túlmelegedés esetén felrobbanhatnak. A lemerült használt elemeket az egyéb hulladéktól külön kell gyűjteni.
- Ne merítse vízbe a terméket, és ne tegye ki közvetlen napsütésnek, amely károsíthatja.
- Óvakodjon az eszköz leejtésétől. Ne tegye ki az eszközt elektromos túlfeszültségnek.
- Ne használja a szabadban, nyílt láng vagy sugárzó hő közelében.
- Szükség esetén tisztítsa meg az infravörös érzékelő üveg felületét 70% izopropil-alkohollal.
- A készüléket kizárólag 5 ° C és 40 ° C (0 ° F és 140 ° F) közötti környezeti hőmérsékleten szabad használni. A legpontosabb mérési eredmények elérése érdekében a hőmérőnek és a vizsgált személynek körülbelül 15-20 percig ugyanabban a helyiségben kell tartózkodnia, hogy a mérés előtt kiegyenlítődhessenek a hőmérsékletkülönbségek.
- Az elvégezhető karbantartási feladatok csak az elemek cseréjét és tisztítását tartalmazzák.

Hőmérő alkalmazása:

Ez a termék a homloki bőrfelület infravörös sugárzásának mérésével méri a testhőmérsékletet. Az érintés nélküli hőmérőt a testhőmérséklet (Body mód) és a felületi hőmérséklet (Surface mode) mérésére tervezték. Ellenőrizheti vele egy szobának, ételnek, a fürdővíznek, a csecsemő tejének, stb. hőmérsékletét is.

Termékleírás és működési módszer:

A hőmérő műanyag házból, LCD kijelzőből, funkciógombokból, infravörös hőmérséklet-érzékelőből, alkatrészekből és elektronikus áramkörökből áll.

Az érintés nélküli hőmérő egy kézi, elemmel működő eszköz, amelyet az emberi test hőmérsékletének időszakos mérésére és ellenőrzésére terveztek a csecsemők, gyermekek és felnőttek homlokán lévő bőrfelületből kibocsátott infravörös sugárzás mérésével. A hőmérő optikai

rendszere az infravörös energiát az érzékelőre irányítja és összpontosítja, majd a műszer elektronikája az érzékelő jelét a kijelzőn olvasható adatokká alakítja.

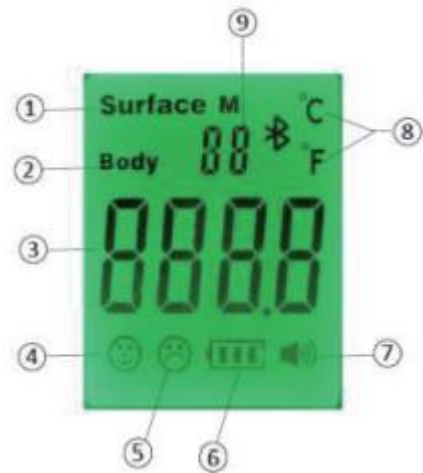
Az eszköz szerkezeti rajza és leírása:

1. Infravörös érzékelő
2. LCD kijelző
3. LE gomb
4. FEL gomb
5. SET gomb
6. BE / KI gomb - ravasz
7. Az elem foglalat



Kijelző rajz és leírás:

1. Felületi mód - a felületi hőmérséklet mérése
2. Test üzemmód - a testhőmérséklet mérése
3. Mérési eredmény
4. A mérési eredmény 32 ° C - 37,2 ° C - között ☺ ikon
5. A mérési eredmény 37,2 ° C felett - ☹ ikon
6. Az elem merülésének jelzője
7. A hangszóró és a hangerő szint ikonjai
8. A mérési eredmény skálájának beállítása ° C vagy ° F értékre
9. A mentett mérések száma



A méréshez kapcsolódó megjegyzések:

- A méréseket csak a homlok szabadon lévő részén szabad elvégezni, bármilyen eltakarása a mérendő felületnek (azaz haj vagy kalap) hibás mérést eredményezhet.
- A pontos méréshez meg kell tisztítani a tesztfelületet (azaz a homlokot) a sminktől és más olyan anyagtól, amely torzíthatja a mérési eredményt. Fésüljön oldalra minden hajat a homlokról, törölje le a verejtéket.
- Ha takaróba vagy ruhába burkolt csecsemő testhőmérsékletét teszteli, a gyermek nyakát legalább 1 percig szabadrá kell tenni a mérés előtt.
- A hideg borogatás és a láz csökkentésére szolgáló egyéb módszerek befolyásolhatják a mérés helyes lefolyását és eredményeit.
- A méréseket egyenletes és stabil hőmérséklet-eloszlású környezetben kell elvégezni. Ne mérjen működő ventilátor vagy légkondicionáló közelében, vagy huzatos helyiségben.

- Ne végezzen méréseket erős napsütésben.
- Tartsa a hőmérőt 3-5 cm-re a homloktól, nyomja meg az ON / OFF szkennelés gombot. A hőmérséklet azonnal megjelenik.
- Ha a mérési eredmény látszólag eltér az Ön által érzett tényleges testhőmérséklettől, ismételje meg a mérést oly módon, hogy az érzékelő a fül mögötti bőrre mutat.

A mérés folyamata:

1. Irányítsa a hőmérőt a homlokra, nyomja meg a ravaszt (BE / KI gomb). Az LCD ideiglenesen megjeleníti az összes számot, mialatt a készülék kalibrálja magát a környezeti hőmérséklethez.
2. A kezdeti kalibrálási folyamat befejezése után a készülék hangjelzést ad, és az LCD képernyőn megjelenik a mérési eredmény, egyidejűleg felvéve a három szín egyikét (zöld, sárga, piros) a korábban mentett hőmérséklettartomány beállításoknak megfelelően.



A mérési mód megváltoztatása:

1. Kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg a "SET" gombot a test mód és a felületi hőmérséklet közötti váltáshoz. Állítsa "Felület" módba.
2. A hőmérőt a mérendő felülettől 5-15 cm távolságban kell tartani (pl. folyadékokhoz). Ne merítse el a hőmérőt!
3. A mérési tartomány 0 - 100 ° C.

Hőmérő kalibrálása

Lehetőség van a hőmérő kalibrálására egy másik referencia-hőmérő mérései alapján.

1. Számítsa ki a referencia-hőmérő és a Platinet hőmérő közötti különbségeket.
2. Kapcsolja be a készüléket, nyomja meg a "SET" gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig, az LCD-n az F1 felirat jelenik meg.
3. 0,0 villog a kijelzőn. A + vagy - gombokkal állítsa be a különbség értékét. A gombok minden egyes megnyomásakor az érték 0,1 ° C-kal nő / csökken.
4. A SET gombbal erősítse meg a beállításokat

Magas hőmérsékleti riasztási kijelző

A „magas hőmérsékleti riasztás” kijelzés csak a Body (test) módra vonatkozik, azaz a testhőmérséklet mérésére. Ha felületi módban végez felületmérést, minden mérés zöld LCD háttérvilágítással rendelkezik. A riasztási hőmérséklet beállítása:

1. Kapcsolja be a készüléket, nyomja meg a "SET" gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig, az LCD-n az F1 felirat látható, nyomja meg ismét a "SET" gombot, és lépjen az F2-re.
2. A "FEL" és "LE" gombokkal állítsa be a hőmérsékleti szintet, mely szint túllépésének esetén a LED képernyő piros színnel világít a méréskor, azaz riaszt.

A megjelenített mérések mértékegységének átkapcsolása ° C-ról ° F-ra

1. Kapcsolja be a készüléket, nyomja meg a "SET" gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig, az LCD-n az F1 felirat látható, nyomja meg még kétszer a "SET" gombot, és lépjen az F3-hoz.
2. A "FEL" és "LE" gombokkal válthat arra a hőmérsékleti mértékegységre, amelyben le szeretné olvasni a mérési eredményeket.

A hangjelzés engedélyezése és letiltása

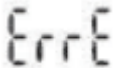
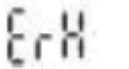
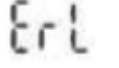
1. Kapcsolja be a készüléket, nyomja meg a "SET" gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig, az LCD-n az F1 felirat látható, nyomja meg még háromszor a "SET" gombot, és lépjen az F4-re.
2. A „FEL” és „LE” gombokkal kapcsolhatja be vagy ki a hangjelzést.

Hőmérő memória:

A hőmérsékletmérés eredményei automatikusan mentődnek. A hőmérő legfeljebb 32 értéket képes tárolni, melyek felülíródnak az új mérési adatokkal, ha a hőmérő memóriája megtelt.

A készülék memóriájában való böngészéshez csak kapcsolja be és nyomja meg az "FEL" vagy "LE" gombot. Ha az eszköz memóriájában nincs érték mentve, a "---" szimbólum jelenik meg.

A kijelzőn megjelenő szimbólumok jelentése:

	Az elem lemerült, cserélje ki az elemeket újakra.
	EEPROM hiba, küldje vissza az eszközt szervizelésre.
	Infravörös érzékelő hiba, küldje szervizbe az eszközt.
	42,2 ° C feletti mért hőmérséklet.
	32 ° C alatti mért hőmérséklet.
	A környezeti hőmérséklet túl magas a méréshez.
	A környezeti hőmérséklet túl alacsony a méréshez.

Tisztítás és tárolás:

- Használat után törölje meg a hőérzékelőt nedves pamut törlővel, szárítsa meg papírtörlővel és tárolja a csomagolásban.
- A készüléket hetente egyszer vízzel enyhén átitatott ruhával vagy semleges tisztítószerrel kell megtisztítani, elkerülve az elázást vagy a túlzott nedvességet.
- A készüléket tilos önállóan házilag javítani. Ne végezzen módosítást a hőmérőn a gyártó jóváhagyása nélkül. Ne próbálja meg szétszerelni és/vagy megjavítani az eszközt vagy annak alkatrészeit.

Elemcsere

A készülék működtetéséhez két darab AAA (LR03) elem szükséges. Nyissa ki az elemtartót. Ehhez csúsztassa lefelé az elemtartó rekesz fedelét. Vegye ki a használt elemeket az elemtartó rekeszből. Helyezzen be új elemeket. Győződjön meg róla, hogy az elemeket a megfelelő módon helyezte e be. Zárja vissza az elemtartót.

Biztonság

A hőmérséklet-mérési eredmények nem szolgálnak orvosi vizsgálat alapjául. A csecsemők testhőmérsékletének mérésekor, a mérés idejére tartsa a gyermeket nyugalmi állapotban, mozdulatlan helyzetben. Az esetleges mozgás hibás leolvasást eredményezhet. Tilos az eszköz módosítása és szétszerelése. Ha a hőmérőt hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket és tárolja biztonságos helyen. A készülék nem használható gyúlékony érzéstelenítő szerek vagy sűrített oxigén környezetében. Az eszköz bevizsgáláson esett át és megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó EN 60601-1: 2006 + A11: 2011 + A1: 2013 + A12: 2014 szabványnak. A szabványok célja, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak a tipikus orvosi berendezések vonatkozásában esetlegesen felmerülő káros interferenciák kialakulása ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás hullámokat generál, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően telepítik és használják, káros interferenciát okozhat a közelben található más berendezésekben. Nem garantálható, hogy nem

fordul elő interferencia egy adott berendezésnél. Ha ez a berendezés interferenciát okoz más berendezésben - amelyet a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet meghatározni - a használó az alábbi intézkedések végrehajtásával kísérheti meg az interferencia elhárítását:

Technikai paraméterek:

Termék neve: Érintés nélküli infravörös hőmérő

Működési környezeti hőmérséklet: 16 °C -35 °C

Üzemi légköri nyomás: 70kPa-106kPa

Működő levegő páratartalma: ≤85%

Tápfeszültség: 3,0 V DC (2 AAA alkáli elem)

Méret: 149 * 77 * 43mm

Súly: 105g / 131g

Mérési tartomány: Testhőmérséklet: 32 °C - 42,9 °C

Mérési pontosság: 35,0–42,0 °C: ± 0,2 °C; a 35,0–42,0 °C tartományon kívül: ± 0,3 °C

Mérési távolság: 3-5 cm

Mérési idő: <2 másodperc

3 színű kijelző: testhőmérséklet: 34,0-37,3 °C zöld; 37,4-38 °C sárga; 38,1–42,6 °C vörös

Automatikus kikapcsolás: 15 másodperc

Tárolás és szállítás: -20 °C -55 °C, relatív páratartalom: ≤93%

IT Manuale d'uso

Termometro corpo elettronico a infrarossi senza contatto

Questo manuale fa parte del prodotto e deve essere conservato in modo da permetterti di leggerlo in futuro. Contiene informazioni importanti sulle impostazioni e sul funzionamento del dispositivo.

Il set comprende:

- Termometro elettronico dotato di sensore a infrarossi
- Manuale d'uso

Precauzioni:

Prima di utilizzare il termometro per la prima volta, leggere le seguenti note:

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso descritto in questo manuale
- La misurazione eseguita con questo prodotto non può sostituire una corretta visita medica
- Il sensore a infrarossi è la parte più delicata del termometro. Non toccare la lente del sensore a infrarossi con le dita.
- Se il prodotto non viene utilizzato per più di due mesi, rimuovere le batterie e conservarle separatamente.
- Smaltire le batterie usate in conformità con la legge applicabile. Le batterie possono esplodere se surriscaldate. Dopo essere stati scaricati, devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.
- Non immergere il prodotto in acqua e non esporlo alla luce solare, che potrebbe danneggiarlo.
- Non lasciar cadere o esporre a sovratensioni elettriche.
- Non utilizzare all'aperto o vicino a camini o stufe.
- Se necessario, pulire la superficie del vetro con il sensore a infrarossi con alcol isopropilico al 70%.
- Il dispositivo deve essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 5 ° C e 40 ° C (da 0 ° F a 140 ° F). Il termometro non deve essere utilizzato al di fuori di questo intervallo. Per ottenere i risultati di misurazione più accurati, il termometro e la persona che esegue il test devono essere nella stessa stanza per circa 15-20 minuti per equilibrare la temperatura prima della misurazione.
- Le attività di manutenzione che è possibile eseguire includono solo la sostituzione e la pulizia della batteria.

Applicazione termometro:

Questo prodotto misura la temperatura corporea misurando la radiazione infrarossa emessa dalla superficie della pelle sulla fronte. Il termometro senza contatto è progettato per misurare la temperatura corporea (modalità corpo) e la temperatura superficiale (modalità superficie). Può anche controllare la temperatura della stanza, il cibo, l'acqua del bagno, il latte per bambini, ecc.

Descrizione del prodotto e metodo di funzionamento:

Il termometro è costituito da un alloggiamento in plastica, display LCD, pulsanti funzione, sensore di temperatura a infrarossi, componenti e circuiti elettronici.

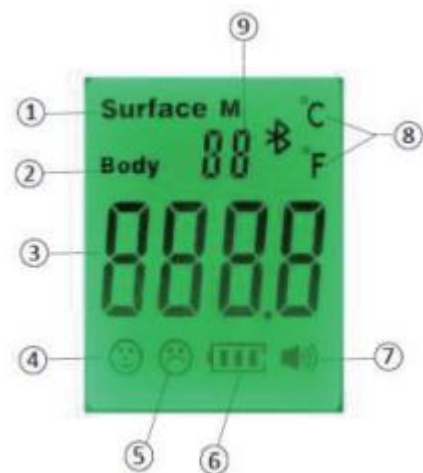
Il termometro senza contatto è un dispositivo portatile alimentato a batteria progettato per misurare e monitorare periodicamente la temperatura del corpo umano misurando la radiazione infrarossa emessa dalla superficie della pelle sulla fronte di neonati, bambini e adulti. Il sistema ottico del termometro dirige e focalizza l'energia infrarossa al rivelatore, quindi l'elettronica dello strumento converte il segnale dal rivelatore alla lettura mostrata sul display. Drawing and description of the device structure:



1. Sensore a infrarossi
2. Display LCD
3. Pulsante GIÙ
4. Pulsante SU
5. Pulsante SET
6. Pulsante ON / OFF - grilletto
7. Presa batteria

visualizzazione disegno e descrizione:

1. Modalità superficie - misurazione della temperatura superficiale
2. Modalità corpo - misurazione della temperatura corporea
3. Risultato della misurazione
4. Risultato della misurazione tra 32 ° C - 37,2 ° C - icona ☺
5. Risultato della misurazione oltre 37,2 ° C - icona ☹
6. Indicatore di batteria scarica
7. Icona dell'altoparlante e livello del volume
8. Impostazione della scala del risultato della misurazione su ° C o ° F
9. Numero della misurazione salvata



Effettuare misurazioni

Commenti:

- Le misurazioni devono essere effettuate solo sulla parte esposta della fronte, qualsiasi copertura (es. Capelli o un cappello) può causare una misurazione errata.
- Una misurazione accurata richiede la pulizia della superficie del test (cioè la fronte) dal trucco e da altre sostanze che potrebbero distorcere il risultato della misurazione. Togli i capelli dalla fronte, asciuga il sudore.
- Se stai testando la temperatura di bambini che di solito sono avvolti in una coperta o in vestiti, il collo deve essere esposto per almeno 1 minuto prima della misurazione.
- Impacchi freddi e altri metodi per ridurre la febbre possono influire sul corretto svolgimento della misurazione e sui suoi risultati.
- Le misurazioni devono essere effettuate in un ambiente con una distribuzione stabile della temperatura. Non misurare vicino a una ventola in funzione o un condizionatore d'aria, sotto un forte soffio di aria fredda.
- Non effettuare misurazioni nell'area di forte luce solare.
- Tenere il termometro a circa 3-5 cm dalla fronte, premere il pulsante di scansione ON / OFF. La temperatura verrà visualizzata immediatamente.
- Se il risultato della misurazione ti sembra inadeguato alla temperatura corporea effettiva che senti, ripeti la misurazione con il sensore puntato verso la pelle dietro l'orecchio.

La procedura di misurazione:

1. Puntare il termometro verso la fronte, premere il grilletto (pulsante ON / OFF). Il display LCD mostrerà temporaneamente tutte le cifre per calibrare la temperatura ambiente durante questo periodo.
2. Dopo aver completato il processo di calibrazione iniziale, il dispositivo emetterà un segnale acustico e lo schermo LCD visualizzerà il risultato della misurazione, assumendo contemporaneamente uno dei tre colori (verde, giallo, rosso) in base alle impostazioni salvate relative al range del misurazione risultato.



Modifica della modalità di misurazione:

1. Accendi il dispositivo. Premere il pulsante "SET" per passare dalla modalità corpo alla temperatura superficiale. Impostare la modalità "Surface".
2. Il termometro deve essere avvicinato alla superficie (cioè al liquido) ad una distanza di 5-15 cm. Non immergere il termometro.

3. L'intervallo di misurazione è 0 - 100 ° C.

Calibrazione del termometro

È possibile calibrare il termometro sulla base delle indicazioni di un altro termometro di riferimento.

1. Calcolare la differenza di letture tra il termometro di riferimento e il termometro Platinet.
2. Accendere il dispositivo, premere il pulsante "SET" e tenerlo premuto per 3 secondi, il display LCD mostrerà F1.
3. 0.0 lampeggia sul display. Utilizzare i pulsanti + o - per impostare il valore della differenza. Ad ogni pressione dei pulsanti, il valore aumenterà / diminuirà di 0,1 ° C.
4. Confermare le impostazioni premendo il pulsante SET

Visualizzazione dell'avviso di alta temperatura

La visualizzazione dell'avviso di alta temperatura si applica solo alla modalità Body, ovvero alla misurazione della temperatura corporea. Quando si effettuano misurazioni della superficie in modalità Surface, ciascuna misurazione avrà una retroilluminazione LCD verde. Per impostare la temperatura di allarme:

1. Accendere lo strumento, premere il pulsante "SET" e tenerlo premuto per 3 secondi, il display LCD mostra F1, premere nuovamente il pulsante "SET" e andare su F2.
2. Utilizzare i pulsanti "SU" e "GIÙ" per impostare il livello di temperatura, se superato, verrà attivato un allarme e lo schermo LED si illuminerà di rosso.

Commutazione della scala delle misure visualizzate da ° C a ° F

1. Accendere lo strumento, premere il pulsante "SET" e tenerlo premuto per 3 secondi, il display LCD mostra F1, premere il pulsante "SET" altre due volte e andare a F3.
2. Utilizzare i pulsanti "SU" e "GIÙ" per cambiare l'unità di scala in cui si desidera leggere i risultati della misurazione della temperatura.

Abilitazione e disabilitazione del segnale acustico

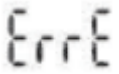
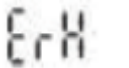
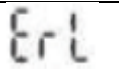
1. Accendere lo strumento, premere il pulsante "SET" e tenerlo premuto per 3 secondi, il display LCD mostra F1, premere il pulsante "SET" altre tre volte e andare a F4.
2. Utilizzare i pulsanti "SU" e "GIÙ" per attivare o disattivare il segnale acustico.

Memoria termometro:

I risultati della misurazione della temperatura vengono salvati automaticamente, il termometro può memorizzare fino a 32 valori e verranno sovrascritti con nuovi dati quando la memoria del termometro è piena.

Per navigare nella memoria del dispositivo è sufficiente accenderlo e premere i pulsanti "UP" o "DOWN". Se non ci sono valori salvati nella memoria del dispositivo, apparirà il simbolo "---".

Il significato dei simboli che possono apparire sul display:

	La batteria si sta scaricando, sostituire le batterie con altre nuove
	Errore EEPROM, rispedire il dispositivo per la manutenzione
	Errore del sensore a infrarossi, inviare il dispositivo per la manutenzione
	Misura della temperatura superiore a 42,2 ° C
	Risultato della misurazione della temperatura inferiore a 32 ° C
	La temperatura ambiente è troppo alta per la misurazione
	La temperatura ambiente è troppo bassa per la misurazione

Pulizia e conservazione:

- Dopo l'uso, pulire il sensore termico con un batuffolo di cotone umido, asciugare con un tovagliolo di carta e riporlo nella confezione.
- L'apparecchio va pulito una volta alla settimana con un panno imbevuto di acqua o detergente neutro, evitando di allagarlo o bagnarlo eccessivamente.
- Il dispositivo non deve essere riparato da soli. Non modificare questo termometro senza l'approvazione del produttore. Non smontare o tentare di riparare da soli il dispositivo o i suoi componenti.

Sostituzione della batteria

Il dispositivo richiede due batterie AAA (LR03). Aprire il vano batterie. Per fare ciò, far scorrere verso il basso il coperchio del vano batteria sul retro. Estrarre le batterie usate dal vano batterie. Installa nuove batterie. Assicurati che le batterie siano inserite nel verso giusto. Chiudere il vano batterie.

Sicurezza

I risultati della misurazione della temperatura non devono essere utilizzati come base per la visita medica. Per misurare i bambini, tieni il bambino fermo. Il movimento può causare letture errate. Non è consentito modificare o smontare il dispositivo. Se il termometro non viene utilizzato per un lungo

periodo di tempo, rimuovere le batterie e riporlo in un luogo sicuro. Il dispositivo non è adatto per l'uso in presenza di anestetici infiammabili o ossigeno. Questo dispositivo è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un dispositivo medico in EN 60601-1: 2006 + A11: 2011 + A1: 2013 + A12: 2014. I limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un tipico installazione medica. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose ad altre apparecchiature nelle vicinanze. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verificheranno interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze ad altre apparecchiature, che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Modificare la direzione o la posizione del dispositivo ricevente.
- Aumentare la distanza tra i dispositivi.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui sono collegate le altre apparecchiature o dispositivi.
- Consultare il tecnico dell'assistenza del produttore per assistenza. Non misurare durante o immediatamente dopo l'allattamento. Le letture della temperatura possono variare in base alla località. Pertanto, ti consigliamo di misurare la temperatura in 2 punti. Non utilizzare il termometro in ambienti con elevata umidità.

Parametri tecnici:

Nome del prodotto: termometro a infrarossi senza contatto

Temperatura ambiente di funzionamento: 16 °C -35 °C

Pressione atmosferica di lavoro: 70kPa-106kPa

Umidità dell'aria di lavoro: ≤85%

Tensione di alimentazione: 3,0 V CC (2 batterie alcaline AAA)

Dimensioni: 149 * 77 * 43 mm

Peso: 105 g / 131 g

Intervallo di misurazione: temperatura corporea: 32 °C - 42,9 °C

Precisione della misurazione: 35,0-42,0 °C: ± 0,2 °C; al di fuori dell'intervallo 35,0-42,0 °C: ± 0,3 °C

Distanza di misurazione: 3-5 cm

Tempo di misurazione: <2 secondi

Display a 3 colori: temperatura corporea: 34,0-37,3 °C verde; 37,4-38 °C giallo; 38,1-42,6 °C rosso

Spegnimento automatico: 15 secondi

Conservazione e trasporto: -20 °C -55 °C, umidità relativa: ≤93%